



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Προϋπολογισμών

2012/2308(INI)

27.9.2013

ΣΧΕΔΙΟ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ

της Επιτροπής Προϋπολογισμών

προς την Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων

σχετικά με τον καθορισμό των εδρών των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
(2012/2308(INI))

Εισηγητής: Alexander Alvaro

PA_NonLeg

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών καλεί την Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

- έχοντας υπόψη τις ψηφοφορίες του υπέρ του τερματισμού της διασποράς του Κοινοβουλίου σε τρεις τόπους εργασίας, π.χ. στα ψηφίσματά του της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου στο σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 - όλα τα τμήματα¹ και της 6ης Φεβρουαρίου 2013 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2014 - τμήματα πλην της Επιτροπής², και στην απόφασή του της 10ης Μαΐου 2012 σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα I - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο³,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτόκολλο 6 των συνθηκών δηλώνει ότι το Κοινοβούλιο έχει την έδρα του στο Στρασβούργο, ενώ οι επιτροπές του συνεδριάζουν στις Βρυξέλλες και ότι η Γενική Γραμματεία παραμένει στο Λουξεμβούργο·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την αρχή της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου, τόσο οι επιμέρους επιτροπές, όσο και η Ολομέλεια έχουν υποβάλει αρκετές φορές συγκεκριμένα αιτήματα στην Διοίκηση του Κοινοβουλίου να παράσχει πλήρεις, λεπτομερείς και αξιόπιστες εκτιμήσεις των πρόσθετων δαπανών που αφορούν κάθε έναν από τους τρεις τόπους εργασίας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο εκτιμά το συνολικό προϋπολογισμό για το 2014 στο 1.783.976.098.148 ευρώ, με το κόστος που απορρέει από τη γεωγραφική διασπορά να κυμαίνεται μεταξύ 169 εκατομμυρίων και 204 εκατομμυρίων ευρώ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο επιβεβαιώνεται από την έκθεση της κοινής ομάδας εργασίας του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, η οποία το τοποθετεί στα 148 εκατομμύρια, που συμπληρώνονται με τα 28,3 εκατ. ευρώ του ετήσιου κόστους απόσβεσης για τα κτήρια του Στρασβούργου που πρέπει να συνυπολογισθούν μετά την αγορά των εν λόγω κτηρίων· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο δεν έχει άλλα επίκαιρα στοιχεία για το κόστος που επιφέρει καθένας από τους τρεις τόπους εργασίας - εκτός από μία υποθετική μελέτη της Γενικής γραμματείας σχετικά με το κόστος συγχώνευσης των τριών τόπων του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με απάντηση που έδωσε ο Γενικός Γραμματέας στις 30 Αυγούστου 2013 στα αιτήματα που διατυπώθηκαν στην παράγραφο 10 του ψηφίσματος της 6ης Φεβρουαρίου 2013 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2014, ενώ οι πρόσθετες δαπάνες από την ύπαρξη έδρας στο Στρασβούργο υπολογίζονται σε 103 εκατομμύρια, πράγμα που θα ανέβαζε το σύνολο στα 156 εκατομμύρια ευρώ, αν προστεθούν και το κόστος απόσβεσης και οι δαπάνες για τους χώρους που δεν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους υπολογισμούς της έκθεσης της κοινής ομάδας εργασίας για το 2012· λαμβάνοντας υπόψη

¹ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0359.

² Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2013)0048.

³ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0155.

ότι τα στοιχεία που περιλαμβάνει η έκθεση του Γενικού Γραμματέα προς το Προεδρείο τον Σεπτέμβριο του 2002 είναι ο πιο πρόσφατος διαθέσιμος υπολογισμός συνολικού κόστους και ότι αυτή έκθεση επιβεβαιώθηκε από την έκθεση της κοινής ομάδας εργασίας του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών για το 2012, κατά τη συμπλήρωση του υπολογιζόμενου κόστους με το ετήσιο κόστος απόσβεσης για την αγορά των κτηρίων·

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο χρόνος που δαπανήθηκε το 2011 για τα μηνιαία ταξίδια στην τετραήμερη περίοδο συνόδου ήταν 69.562 ημέρες για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό και 31.316 ημέρες για τους διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς, με κόστος 16.652.490 ευρώ για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό και 5.944.724 ευρώ για τους διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς·
 - Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στοιχεία αυτά δεν δείχνουν το κόστος μετακίνησης του προσωπικού άλλων οργάνων της ΕΕ που παρακολουθούν τις συνόδους ούτε το κόστος μετακίνησης του προσωπικού των πολιτικών ομάδων ή πρόσθετες δαπάνες σε σχέση με το προσωπικό, όπως η απώλεια χρόνου εργασίας, οι σχετικές πληρωμές υπερωριών καθώς και οι πιθανές διαφορές στο κόστος μετακίνησης των βουλευτών (τα οποία ανήλθαν σε 72.103.309 ευρώ το 2012)·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απάντηση στην Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την απαλλαγή του ΕΚ για το 2011 δεν περιέχει εκτιμήσεις για τις δυνατότητες εξοικονόμησης, αλλά μόνο μια μερική εκτίμηση των πρόσθετων δαπανών που προκύπτουν από την έδρα στο Στρασβούργο· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η εκτίμηση των 55 εκατ. ευρώ δεν περιλαμβάνει πολλές γραμμές του προϋπολογισμού που περιλαμβάνονταν σε προηγούμενες και επόμενες εκτιμήσεις, δηλαδή το κόστος της επεξεργασίας δεδομένων, τον εξοπλισμό και τα κινητά περιουσιακά στοιχεία, τα έξοδα ταξιδιού των πολιτικών ομάδων και οποιαδήποτε δυνητική εξοικονόμηση που σχετίζεται με τον χαμένο χρόνο μετακίνησης (συνολικά 68 εκατομμύρια. ευρώ)· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκτίμηση αυτή παρέχει μικρότερους αριθμούς σε διάφορες γραμμές του προϋπολογισμού από τις προηγούμενες και επόμενες εκτιμήσεις, χωρίς να δίνεται καμία αιτιολόγηση (συνολικά 25 εκατ. ευρώ)·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι καμία από τις εκτιμήσεις αυτές δεν περιλαμβάνει το πρόσθετο κόστος της γεωγραφικής διασποράς του Κοινοβουλίου για τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ, και ιδίως την Επιτροπή και το Συμβούλιο, τις αντιπροσωπείες των κρατών μελών της ΕΕ, τους δημοσιογράφους και τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών·
 - Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο οικονομικός αντίκτυπος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πόλη και την περιοχή του Στρασβούργου είναι χαμηλός σε σύγκριση με άλλους ευρωπαϊκούς φορείς με μόνιμο προσωπικό εκεί, καθώς η συμβολή του είναι περίπου 223 θέσεις εργασίας σε σύγκριση με τους σχεδόν 3.000 μόνιμους υπαλλήλους του Συμβουλίου της Ευρώπης αλλά και τους 4.000 εργαζομένους που εργάζονται στο Eurocorps, στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, στην Arte και ως διπλωμάτες, πράγμα που μεταφράζεται σε περίπου 17 εκατομμύρια ευρώ κέρδη από την παρουσία της έδρας του Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο και περίπου 400 εκατ. ευρώ από τους άλλους φορείς¹ που συμβάλλουν τακτικά και μόνιμα στην τοπική οικονομία·

¹ Οικονομικός αντίκτυπος της παρουσίας των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων στο Στρασβούργο, Groupement

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 341 της ΣΛΕΕ και το Πρωτόκολλο αριθ. 6 που προσαρτάται στις Συνθήκες ορίζουν ότι η έδρα των θεσμικών οργάνων της Ένωσης καθορίζεται ομόφωνα από τα κράτη μέλη, ότι το Κοινοβούλιο έχει την έδρα του στο Στρασβούργο, όπου διεξάγονται οι δώδεκα μηνιαίες περιόδοι συνόδου της ολομελείας, συμπεριλαμβανομένης της συνόδου για τον προϋπολογισμό, ότι οι πρόσθετες περιόδοι συνόδων ολομελείας πραγματοποιούνται στις Βρυξέλλες, ότι οι επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συνεδριάζουν στις Βρυξέλλες και ότι η Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και οι υπηρεσίες της παραμένουν στο Λουξεμβούργο·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα $\frac{3}{4}$ των βουλευτών πιστεύουν ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να προβεί σε σοβαρά διαρθρωτικά μέτρα εξοικονόμησης και ότι αυτό θα καθίστατο δυνατόν με την επανεκτίμηση της γεωγραφικής διασποράς του ΕΚ όσον αφορά τους τόπους εργασίας, με μια ανάλυση του κόστους των Βρυξελλών, του Λουξεμβούργου και του Στρασβούργου σε διαφανή και αξιόπιστη μορφή, σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αντιστοιχούν σε ένα μεγάλο δημόσιο οργανισμό·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ιστορικοί λόγοι για τη μόνιμη έδρα ευρωπαϊκών οργανισμών στο Στρασβούργο είναι γνωστοί όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και το Συμβούλιο της Ευρώπης και ότι, ενώ η Ευρωπαϊκή Συνέλευση / Κοινοβούλιο χρησιμοποίησε αρχικά την αίθουσα του Συμβουλίου της Ευρώπης για πρακτικούς λόγους, η επιλογή των Βρυξελλών ως έδρας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του ΝΑΤΟ αντανακλά τις προσδοκίες της ΕΕ για μια ήπειρο που ενώνεται σταδιακά μέσα σε ευημερία και ασφάλεια·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όταν τοποθετούνται οι συν-νομοθέτες της ΕΕ σε ένα και μόνο τόπο, δεν υπονομεύεται η παράδοση του πολυκεντρισμού στην ΕΕ, ο οποίος αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του ευρωπαϊκού εγχείρημα, αλλά δημιουργούνται σημαντικά οφέλη ως προς την αποδοτικότητα και τη διαφάνεια για τους πολίτες της ΕΕ·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους των Πολιτών, είναι σκόπιμο να φανεί στους πολίτες όχι μόνο ότι η φωνή τους ακούγεται αλλά και ότι οι άμεσα εκλεγμένοι εκπρόσωποί τους αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό τους, προκειμένου να τερματιστούν τα μηνιαία ταξίδια μεταξύ των τόπων εργασίας του ΕΚ·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ενωσιακά θεσμικά όργανα πρέπει να κάνουν ό,τι μπορούν για την περαιτέρω ευρωπαϊκή πολιτική ολοκλήρωση και τη γεφύρωση της απόστασης που αισθάνονται οι πολίτες ότι τους χωρίζει από αυτά, με την αντιμετώπιση αυτού του σημαντικού διαρθρωτικού ζητήματος που τους αφορά, πρέπει δε να προωθήσουν την ευρωπαϊκή κατανόηση, τη διαφάνεια, τη λογοδοσία και τη συνοχή με τη συγκέντρωση των οργάνων λήψης αποφάσεων της ΕΕ σε έναν τόπο·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε πολλά κράτη μέλη, η έδρα του εθνικού κοινοβουλίου ορίζεται είτε στο Σύνταγμα είτε από τον νόμο και λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι συν-νομοθέτης του ευρωπαϊκού δικαίου και μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 48 της ΣΕΕ, να προτείνει τροποποιήσεις στις ευρωπαϊκές συνθήκες·

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 6% του προϋπολογισμού της ΕΕ προορίζεται για διοικητικούς σκοπούς και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, με ένα σχετικά μικρό επιχειρησιακό προϋπολογισμό για 500 εκατομμύρια κατοίκους, πρέπει να δώσει το παράδειγμα στην παρούσα συγκυρία κρίσης, με τον καλύτερο δυνατό εξορθολογισμό του ίδιου της του προϋπολογισμού, χωρίς να θιγεί η εύρυθμη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, λαμβανομένων πάντα υπόψη και των σημαντικών οφελών από άποψη αποτελεσματικότητας από την ύπαρξη μίας ενιαίας έδρας·

1. ζητεί από την Διοίκηση να διεξαγάγει μια αντικειμενική ανάλυση των δαπανών που προκύπτουν από κάθε τόπο εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της έδρας· τονίζει ότι η ανάλυση αυτή θα αφορά τις διαρθρωτικές δαπάνες τόσο της τρέχουσας περιόδου όσο και της περιόδου του επόμενου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (κτήρια, συντήρηση και επισκευές, ασφάλεια, ασφάλιση, ενέργεια, μετακινήσεις, υλικοτεχνική υποδομή κ.λπ.)·
2. καλεί τις αρμόδιες υπηρεσίες του να προβούν σε αξιολόγηση της συμφωνίας μεταξύ των αρχών του Λουξεμβούργου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κυρίως όσον αφορά τις διατάξεις για τον αριθμό των μελών του προσωπικού που πρέπει να βρίσκονται στο Λουξεμβούργο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες του Κοινοβουλίου· θεωρεί ότι αυτή η αξιολόγηση πρέπει να περιλαμβάνει μια ανάλυση και συγκρίσεις για τον πιο αποδοτικό από πλευράς κόστους τόπο εργασίας για τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου, δεδομένου ότι το Κοινοβούλιο θα μπορούσε να επωφεληθεί εάν μερικές από αυτές βρίσκονται εκτός του κύριου τόπου εργασίας του·
3. θεωρεί ότι, παρ' όλο που ο τόπος όπου εδρεύουν τα όργανα της ΕΕ κατοχυρώνεται από τις Συνθήκες, το άρθρο 48 της ΣΕΕ προβλέπει την υποβολή προτάσεων για την τροποποίηση των Συνθηκών·
4. επαναλαμβάνει την έκκλησή του, όπως αναφέρεται στο ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου για το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013, να επανεξετάσουν τα κράτη μέλη το θέμα της έδρας του Κοινοβουλίου και των τόπων εργασίας του στην επόμενη αναθεώρηση της Συνθήκης με την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 6.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	26.9.2013
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 18 - : 15 0 : 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Isabelle Durant, James Elles, Eider Gardiazábal Rubial, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Andrej Plenković, Dominique Riquet, Oleg Valjalo, Jacek Włosowicz, Ивайло Калфин
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Alvaro, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Theodor Dumitru Stolojan, Catherine Trautmann
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Jean-Pierre Audy, Elisabeth Jeggle, Astrid Lulling, Hans-Peter Mayer, Maurice Ponga, Sabine Verheyen